

# ИНТЕРСКОЛ

EAC



Машины ручные электрические  
сверильные аккумуляторные

**ДА-10/14,4ЛЗ**  
**ДА-13/18ЛЗ**



ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Уважаемый потребитель!

При покупке машины ручной электрической (электроинструмента):

- требуйте проверки её исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно сведениям соответствующего раздела настоящего руководства по эксплуатации;
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом, содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.



Перед началом работы электрической машиной изучите Инструкцию по безопасности и Руководство по эксплуатации и неукоснительно соблюдайте содержащиеся в них правила техники безопасности при работе.

Бережно относитесь к Руководству и Инструкции и храните их в доступном месте в течение всего срока службы машины.



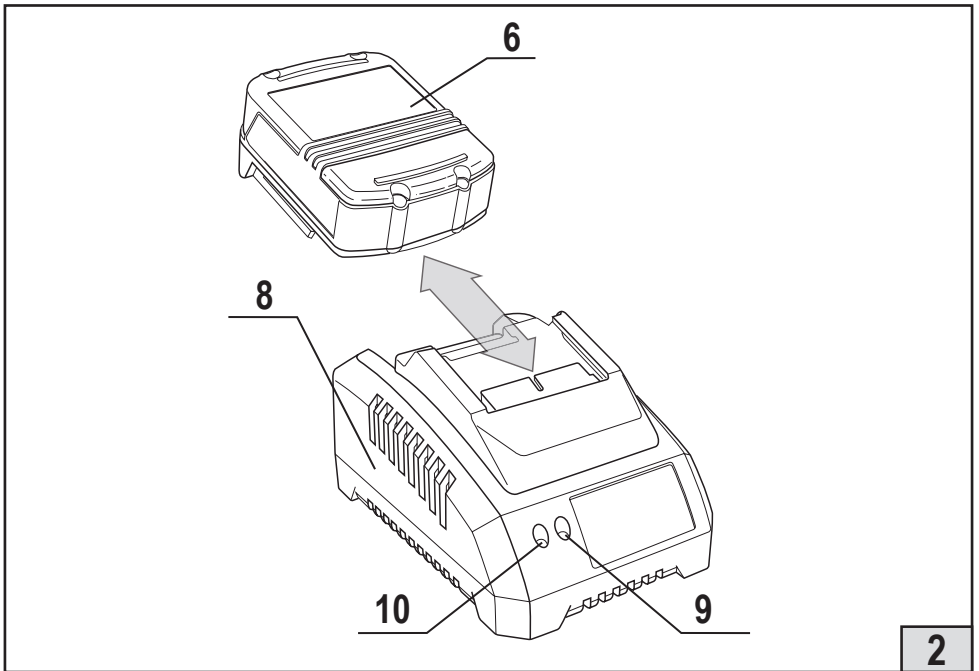
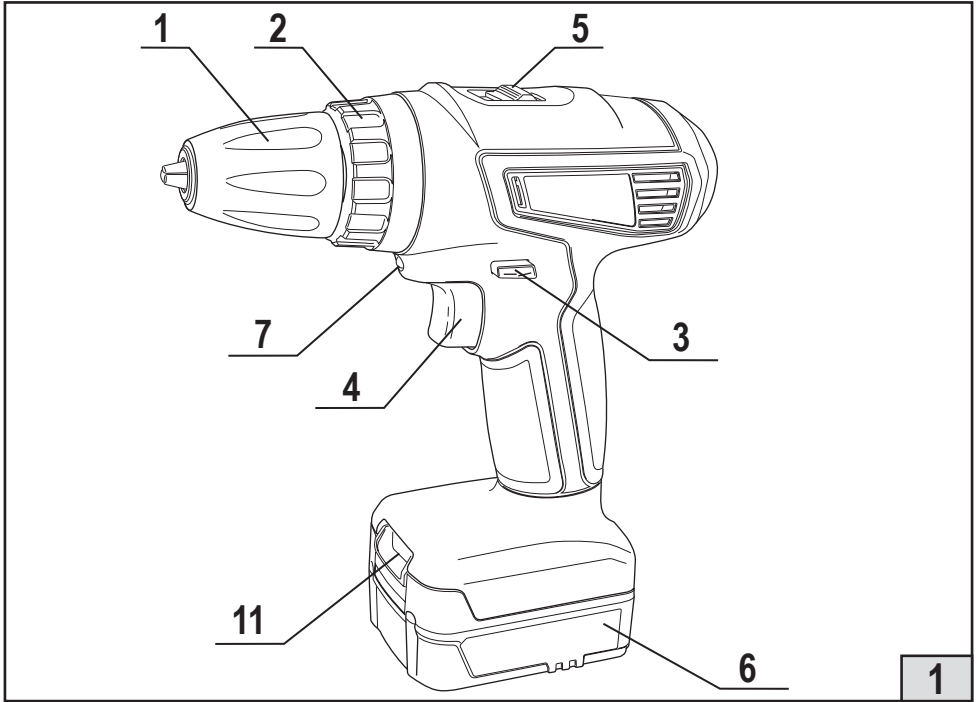
**Помните: электроинструмент является источником повышенной опасности!**

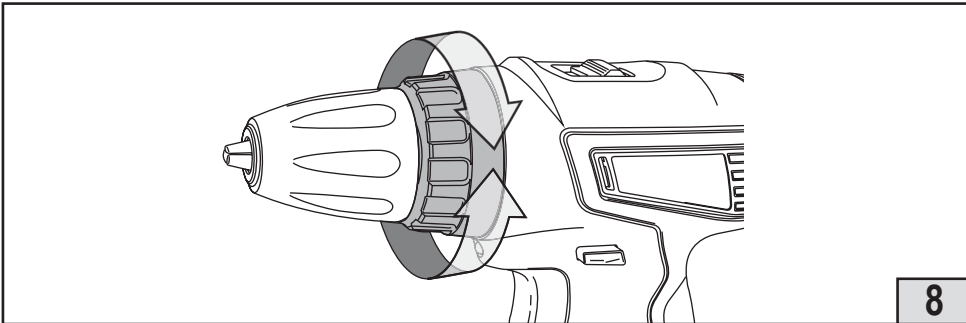
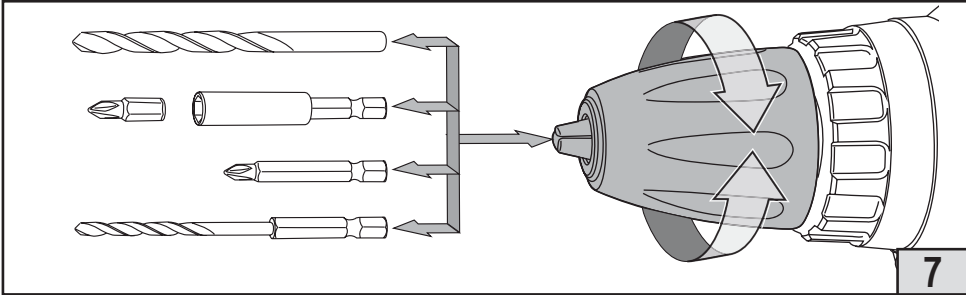
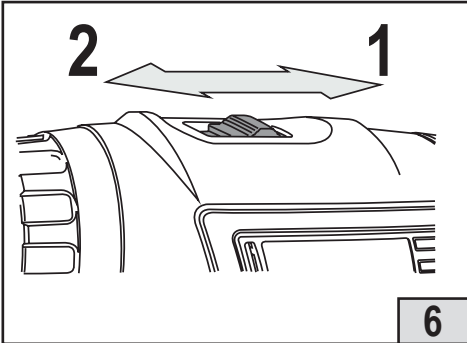
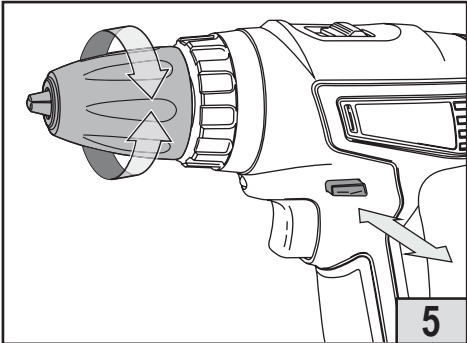
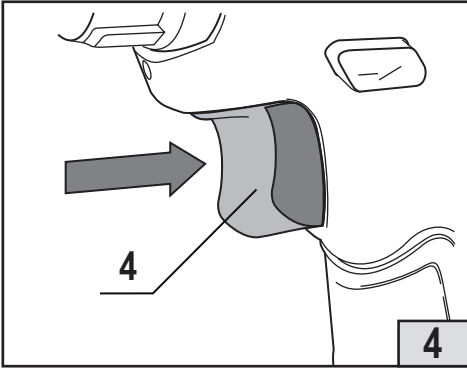
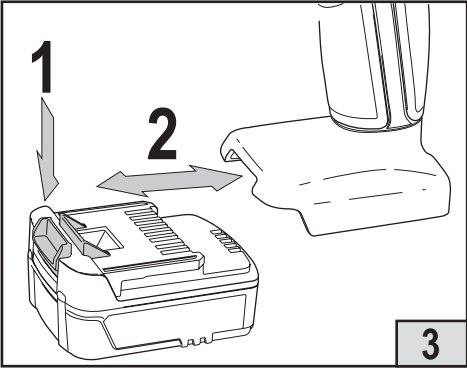
### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Производитель гарантирует работоспособность машины в соответствии с требованиями технических условий изготовителя.

Гарантийный срок эксплуатации машины составляет 2 года со дня продажи её потребителю. В случае выхода машины из строя в течение гарантийного срока по вине изготовителя владелец имеет право на её бесплатный ремонт при предъявлении оформленного соответствующим образом гарантийного талона.

Условия и правила гарантийного ремонта изложены в гарантийном талоне на машину. Ремонт осуществляется в уполномоченных ремонтных мастерских, список которых приведён в гарантийном талоне.





## СОДЕРЖАНИЕ

	<b>ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ</b>	<b>6</b>
1	ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ	6
2	УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ МАШИН И ШУРУПОВЕРТОВ	8
	<b>СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ</b>	<b>9</b>
	<b>РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>	<b>10</b>
1	ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	10
2	УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	10
3	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	11
4	КОМПЛЕКТНОСТЬ	12
5	УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ	12
6	ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТЫ	14
7	ШУМ И ВИБРАЦИЯ	15
8	ОБСЛУЖИВАНИЕ МАШИНЫ	15
9	ХРАНЕНИЕ	16
10	АКСЕССУАРЫ	16
11	УТИЛИЗАЦИЯ	16

# ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ МАШИН



**ВНИМАНИЕ!** Прочтите все предупреждения и указания мер безопасности и все инструкции. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) серьезным повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции для того, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем.

Термин “электрическая машина” используется для обозначения Вашей машины с электрическим приводом, работающим от сети (снабженного шнуром) или машины с электрическим приводом, работающим от аккумуляторных батарей.

### 1) Безопасность рабочего места

**а) Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошее освещение.** Если рабочее место загромождено или плохо освещено, это может привести к несчастным случаям.

**б) Не следует эксплуатировать электрические машины в взрывоопасной среде (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли).** Машины с электрическим приводом являются источником искр, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.

**с) Не подпускайте детей и посторонних лиц к электрической машине в процессе её работы.** Отвлечение внимания может привести Вас к потере контроля над машиной.

### 2) Электрическая безопасность

**а) Штепсельные вилки электрических машин (зарядных устройств) должны подходить под розетки.** Никогда не изменяйте конструкцию штепсельной вилки каким-либо образом. Не используйте каких-либо переходников для машин с заземляющим проводом. Использование оригинальных вилок и соответствующих розеток уменьшит риск поражения электрическим током;

**б) Не допускайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если Ваше тело заземлено.

**с) Не подвергайте электрические машины воздействию дождя и не держите их во влажных условиях.** Вода, попадая в электрическую машину, увеличивает риск поражения электрическим током.

**д) Обращайтесь аккуратно со шнуром.** Никогда не используйте шнур для переноса, перетаскивания электрической машины (зарядного устройства) и вытаскивания вилки из розетки. Исключите воздействие на электрический шнур тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Поврежденные или скрученные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током;

**е) При эксплуатации электрической машины (зарядного устройства) на открытом воздухе пользуйтесь удлинителем, пригодным для использования на открытом воздухе.** Применение шнура, предназначенного для использования на открытом воздухе, уменьшает риск поражения электрическим током;

**ф) Если нельзя избежать эксплуатации электрической машины (зарядного устройства) во влажных условиях, используйте источник питания, снабженный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

### 3) Личная безопасность

**а) Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации электрических машин.** Не пользуйтесь электрическими машинами, если Вы устали, находитесь под действием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов. Кратковременная потеря концентрации внимания при эксплуатации электрических машин может привести к серьезным повреждениям.

**б) Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами.** Всегда надевайте средства для защиты глаз. Защитные средства – такие, как маски, предохраняющие от пыли, обувь, предохраняющая от скольжения, каска или средства защиты ушей, используемые в соответствующих условиях – уменьшают опасность получения повреждений.

**с) Не допускайте случайного включения машин.** Обеспечьте, чтобы выключатель находился в положении «Отключено» перед подсоединением к сети и (или) к аккумуляторной батарее и при подъеме и переносе электрической машины. Если при переносе электрической машины палец находится на выключателе или происходит подключение к сети (подсоединение к аккумуляторной батарее) электрической машины, у которой выключатель находится в положении «Включено», это может привести к несчастному случаю;

**д) Перед включением электрической машины удалите все регулировочные или гаечные ключи**

чи. Ключ, оставленный во вращающей части электрической машины, может привести к травмированию оператора;

**е) При работе не пытайтесь дотянуться до чего-либо, всегда сохраняйте устойчивое положение.** Это позволит обеспечить лучший контроль над машиной в экстремальных ситуациях.

**ф) Одевайтесь надлежащим образом. Не носите свободной одежды или ювелирных изделий. Не приближайте свои волосы, одежду и перчатки к движущимся частям машины.** Свободная одежда, ювелирные изделия и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

**г) Если предусмотрены средства для подсоединения к оборудованию для отсоса и сбора пыли, обеспечьте их надлежащее присоединение и эксплуатацию.** Сбор пыли может уменьшить опасности, связанные с пылью.

#### **4) Эксплуатация и уход за электрической машиной**

**а) Не перегружайте электрическую машину. Используйте электрическую машину соответствующего назначения для выполнения необходимой вам работы.** Лучше и безопаснее выполнять электрической машиной ту работу, на которую она рассчитана;

**б) Не используйте электрическую машину, если ее выключатель неисправен (не включает или не выключает).** Любая электрическая машина, которая не может управляться с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту;

**с) Отсоедините вилку от источника питания и (или) аккумуляторную батарею от электрической машины перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или помещением ее на хранение.** Подобные превентивные меры безопасности уменьшают риск случайного включения электрической машины;

**д) Храните неработающую электрическую машину в месте, недоступном для детей, и не разрешайте лицам, не знакомым с электрической машиной или настоящей инструкцией, пользоваться электрической машиной.** Электрические машины представляют опасность в руках неквалифицированных пользователей;

**е) обеспечьте техническое обслуживание электрических машин. Проверьте электрическую машину на предмет правильности соединения и закрепления движущихся частей, поломки деталей и иных несоответствий, которые могут повлиять на работу. В случае неисправности отремонтируйте электрическую машину перед использованием.** Часто несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электрической машины;

**ф) храните режущие инструменты в заточенном и чистом состоянии.** Режущие инструменты с острыми кромками, обслуживаемые надлежащим образом, режут заклинивают, ими легче управлять;

**г) используйте электрические машины, приспособления, инструмент и пр. в соответствии с настоящей инструкцией с учетом условий и характера выполняемой работы.** Использование электрической машины для выполнения операций, на которые она не рассчитана, может создать опасную ситуацию.

#### **5) Эксплуатация и уход за аккумуляторной машиной**

**а) Перезарядку следует осуществлять, используя зарядное устройство, указанное изготовителем.** Зарядное устройство, которое годится для одного типа аккумуляторной батареи, может вызвать пожар при использовании другого типа батареи;

**б) Питание машин следует осуществлять только от аккумуляторных батарей, имеющих специальное обозначение.** Использование любых других батарей может привести к повреждениям и пожару;

**с) Если аккумуляторная батарея не используется, ее следует хранить отдельно от других металлических предметов, таких, как скрепки для бумаг, монеты, ключи, гвозди, винты и т.п., которые могут замкоротить контактные выводы.** Короткое замыкание контактных выводов может вызвать ожоги или пожар;

**д) В случае неправильной эксплуатации жидкий электролит может вытечь из аккумуляторной батареи; избегайте контакта с электролитом. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. Если электролит попадет в глаза, кроме промывки глаз водой обратитесь за медицинской помощью.** Течь электролита из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение или ожоги.

#### **ДОПОЛНИТЕЛЬНО:**

**е) Машина имеет автономный источник питания (аккумуляторную батарею) и всегда готова к работе.** Избегайте случайных нажатий на клавишу выключателя — это может привести к травмам и иным повреждениям.

**ф) Не вскрывайте аккумуляторную батарею, при этом возникает опасность короткого замыкания, что может привести к возникновению пожара или взрыва.**

**г) Защищайте аккумуляторную батарею от воздействия высоких температур, сильного солн-**

ца и огня. Может возникнуть опасность взрыва.

**г) При повреждении и неправильной эксплуатации аккумуляторной батареи может выделиться газ.** Обеспечьте приток свежего воздуха. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей, при возникновении жалоб обратитесь к врачу.

**б) Обслуживание**

**а) Обслуживание вашей машины должно быть поручено квалифицированному ремонтнику, использующему только идентичные сменные детали.** Это позволит сохранить безопасность вашей машины.

2

**УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ МАШИН И ШУРУПОВЕРТОВ**



**а) Удерживайте машину за изолированные поверхности захвата, если режущий инструмент и крепежные элементы (закручиваемые шурупы или винты) при работе могут при-**

**коснуться к скрытой проводке.** При прикосновении режущего инструмента и крепежных элементов (закручиваемые шурупы или винты) к находящемуся под напряжением проводу доступные металлические части ручной машины могут попасть под напряжение и вызвать поражение оператора электрическим током.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНО:**

**б) Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых систем снабжения и (или) обращайтесь за справкой в соответствующее предприятие коммунального обслуживания.** Контакт с электропроводкой может привести к поражению электрическим током и пожару; повреждение газопровода – к взрыву; повреждение водопровода – к материальному ущербу.

**с) Крепко удерживайте машину в руках. При заворачивании/отворачивании винтов/шурупов могут кратковременно возникнуть высокие реактивные моменты.**

**д) Заготовку необходимо закреплять в зажимные приспособления или тиски, таким образом она удерживается более надежно, чем в Ваших руках.**

**е) Не выпускайте машину из рук до полной остановки рабочего инструмента**



## СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ

Машины ручные электрические аккумуляторные, выпускаемые АО «ИНТЕРСКОЛ», соответствуют требованиям технических регламентов:

- № ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»,
- № ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,
- № ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Сертификат соответствия № ТС RU C-RU.PC52.B.00331

Срок действия 18.01.2016 до 17.01.2021

Сертификат выдан органом по сертификации ООО «Региональный центр оценки соответствия», 127204 г.Москва, Дмитровское шоссе, д.163, стр.8.

Сделано в России.

Изготовитель АО «ИНТЕРСКОЛ»

(Россия, 141400 Московская область, г. Химки, ул. Ленинградская, 29).

Тел. (495) 665-76-31

Тел. горячей линии 8-800-333-03-30

[www.interskol.ru](http://www.interskol.ru)

Дата изготовления машины указана на маркировочной табличке, в формате месяц и год.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1. Машина ручная электрическая сверлильная аккумуляторная (далее по тексту - "машина") предназначена для заворачивания/отворачивания винтов и шурупов, сверления отверстий в различных конструкционных материалах (в том числе металле, дереве, пластмассе и т.п.).

Машина предназначена для профессионального применения на промышленных предприятиях и строительстве, а также для работы непрофессиональными пользователями в личных хозяйствах, бытовых и аналогичных условиях.

1.2. Машина предназначена для эксплуатации при температуре окружающей среды от 0°C до +40°C, относительной влажности воздуха не более 80% и отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запылённости воздуха.

1.3. Машина соответствует техническим условиям изготовителя ТУ 483331.002.13386627-08.

1.4. Настоящее руководство содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надёжной, эффективной и безопасной эксплуатации машины.













1.5. В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию машины изготовитель оставляет за собой право вносить в её конструкцию незначительные изменения, не отражённые в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу машины.

2

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

2.1 Условные обозначения приведены в таблице №1

Таблица №1

Символ	Обозначение
	Перед использованием необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации.
	Утилизируйте отходы.
	Знак обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза
	Не бросайте батарею в водоёмы.
	Не бросайте батарею в огонь.
	Не выбрасывайте вместе с бытовым мусором.
	Внимание, опасность!
	II класс защиты.
	Для использования внутри помещений.
	Постоянный ток.
	Переменный ток.
	Только вращение.
<b>U</b>	Напряжение, В.

**3**
**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

3.1. Основные технические характеристики приведены в таблице №2.

**Таблица №2**

<b>Машина аккумуляторная</b>	<b>ДА-10/14,4ЛЗ</b>		<b>ДА-13/18ЛЗ</b>	
Напряжение питания, В $\equiv$	14,4		18	
Частота вращения шпинделя на холостом ходу, об/мин:				
- 1 ступень	0...400		0...350	
- 2 ступень	0...1400		0...1350	
Макс. крутящий момент при работе в жестких/мягких материалах, Нм	34/18		36/19	
Число ступеней регулировки момента шпинделя	20+1			
Наибольший диаметр сверления, мм:				
- в стали $\sigma_{\text{в}} \leq 390$ МПа	10		12	
- в дереве	25		28	
Наибольший размер шурупа, заворачиваемого в древесину (мягких пород) без предварительного за- сверливания, мм	6X100		7X100	
Диапазон диаметров хвостовика инструмента, зажи- маемого патроном, мм	0,8-10		1,5...13	
Подсветка зоны сверления	есть			
Габаритные размеры машины (с батареей) (ДхШхВ), мм	197x73x222		225x73x222	
Средний уровень звукового давления, $L_{\text{ра}}$ , дБ(А)	82			
Средний уровень звуковой мощности, $L_{\text{ва}}$ , дБ(А)	72			
Коэффициент неопределенности, К, дБ	3			
Среднеквадратичное значение скорректированного виброускорения $a_h$ , $\text{м/с}^2$	2,5			
Коэффициент неопределенности, К, $\text{м/с}^2$	1,5			
Масса согласно процедуре ЕРТА 01/2003, кг,	1,28		1,42	
<b>Батарея аккумуляторная</b>	<b>1415Л</b>	<b>1420Л</b>	<b>1815Л</b>	<b>1820Л</b>
Номинальное напряжение, В $\equiv$	14		18	
Тип элементов	Литий-ионные			
Ёмкость, А·час	1,5	2,0	1,5	2,0
Масса, кг, не более	0,3	0,32	0,36	0,38
Габаритные размеры (ДхШхВ), мм	97x97x49		116x73x49	
<b>Устройство зарядное</b>	<b>УЗ-14-18 / 1,8Л</b>			
Напряжение питания, В~	220 $\pm$ 10%			
Частота тока, Гц	50 $\pm$ 5%			
Номинальная потребляемая мощность, Вт	50			
Напряжение цепи зарядки, В	16,8		21	
Ток зарядки, А	1,8			
Время зарядки батареи, мин	55	80	60	85
Длина шнура питания с вилкой, м, не менее	1,8			
Масса, кг, не более	0,38			
Габаритные размеры (ДхШхВ) (без шнура питания), мм	115x105x82			

Назначенный срок службы, лет*	3
Назначенный срок хранения, лет**	3

\*Назначенный срок службы (при профессиональном использовании).

\*\*Назначенный срок хранения (срок с даты изготовления до продажи изделия пользователю).

**4 КОМПЛЕКТНОСТЬ**

4.1 Комплектация машины приведена в таблице №3

**Таблица № 3**

Наименование модели	ДА-10/14,4ЛЗ		ДА-13/18ЛЗ	
	383.0.1.00	383.0.2.00	384.0.1.00	384.0.2.00
Наименование позиции	Количество			
Машина	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Руководство по эксплуатации и Инструкция по безопасности	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Список сервисных центров	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Батарея аккумуляторная 1,5Ач	2 шт.	-	2 шт.	-
Батарея аккумуляторная 2Ач	-	2 шт.	-	2 шт.
Патрон быстросажимный(установлен на машине)	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Чемодан транспортировочный	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.

**5 УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ**

**5.1 ОБЩИЙ ВИД МАШИНЫ ПРЕДСТАВЛЕН НА РИСУНКЕ 1**

- 1 - Патрон быстросажимный.
- 2 - Кольцо регулировки момента.
- 3 - Переключатель направления вращения.
- 4 - Выключатель.
- 5 - Переключатель диапазона скоростей.
- 6 - Батарея аккумуляторная.
- 7 - Светодиод локального освещения.
- 8 - Зарядное устройство батареи.
- 9 - Индикатор сети (зеленый).
- 10 - Индикатор заряда (красный).
- 11 - Клавиша фиксатор батареи.

**5.1.1. Устройство машины**

Машина состоит из пластмассового корпуса с расположенными в нем электродвигателем постоянного тока и планетарным редуктором, обеспечивающим задание предельного момента на шпинделе с помощью регулируемой механической муфты. Нижняя часть корпуса переходит в рукоятку, в которой установлен выключатель. Нижняя часть рукоятки имеет разъем для присоединения аккумуляторной батареи.

**5.1.2 Порядок зарядки батареи.**



**ВНИМАНИЕ!** Зарядное устройство следует подключать только к однофазной сети переменного тока, напряжение которой соответствует напряжению, указанному на маркировочной табличке.

- подключите зарядное устройство к сети электропитания, при этом на панели ЗУ загорается зеленая лампочка-индикатор 9, означающая, что питание на ЗУ подано;

- установите батарею в зарядное устройства. На панели ЗУ загорается красная лампочка - индикатор 10, означающая, что начался процесс зарядки;
- по завершении процесса зарядки красная лампочка гаснет и вновь загорается зеленая лампочка-индикатор 9;
- извлеките батарею из зарядного устройства и выньте вилку шнура питания из розетки.

Продолжительность зарядки составляет 60 мин. и зависит от фактической остаточной ёмкости батареи. Все модели оснащены литий-ионными аккумуляторами, которые можно повторно заряжать при любом уровне остаточного заряда без угрозы сокращения фактической ёмкости( эффект памяти) или срока службы батареи. Досрочное прерывание процесса зарядки не наносит вреда аккумулятору.



**ВНИМАНИЕ!** Не замыкайте клеммы батареи. Короткое замыкание клемм может привести к возгоранию или взрыву и нанести серьезный вред окружающим.



**ВНИМАНИЕ!** Использование способов зарядки, не предусмотренные настоящим руководством, может стать причиной поломки батареи или травмы пользователя. Перед подключением зарядного устройства к сети электропитания убедитесь, что параметры сети соответствуют указанным на маркировочной табличке ЗУ.

### 5.1.3 Процесс зарядки.

Состояния индикации зарядного устройство приведены в таблице №4



**ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте на длительное хранение аккумуляторные Li-ION батареи в разряженном состоянии - это может привести к потере емкости батареи и выходу ее из строя. Перед помещением на хранение необходимо подзарядить батарею.



**ВНИМАНИЕ!** Допустимая температура окружающей среды при зарядке: от 0°C до +40°C. Запрещается производить зарядку батареи при отрицательной температуре окружающей среды.

Таблица № 4

ИНДИКАЦИЯ ЗАРЯДКИ	
Зеленый	зарядное устройство подключено к сети; зарядка окончена
Красный	идет зарядка
Мигающий красный	батарея неисправна или перегрета



**ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте надолго аккумулятор в ЗУ после окончания зарядки. Аккумуляторная батарея защищена от глубокой разрядки. При разряде аккумуляторной батареи и падении напряжения ниже определенного порога машина отключается электронной схемой защиты батареи.



**ВНИМАНИЕ!** После автоматического отключения машины не пытайтесь сразу нажать на клавишу выключателя: в результате таких действий аккумуляторная батарея может быть повреждена.

### 5.1.4 Автоматическая блокировка шпинделя.

Если выключатель не нажат, шпиндель машины автоматически блокируется. Это позволяет быстро и легко заменить инструменты в патроне машины.

### 5.1.5 Освещение рабочей зоны.

Светодиод локального освещения 7 включается при нажатии на кнопку выключателя 4 и гаснет при его отпускании.

Функцией удобно пользоваться в слабоосвещённых местах для подсветки рабочей зоны.

### 5.2 РЕЖИМЫ РАБОТЫ.

### 5.2.1 СВЕРЛЕНИЕ

Для сверления используются сверла с цилиндрическим хвостовиком.

- Установите сверло нужного диаметра в патрон;
- переключателем направления вращения установите правостороннее вращение;
- установите кольцо регулировки момента в положение для сверления.

### 5.2.2 ЗАКРУЧИВАНИЕ ШУРУПОВ

Закручивание/откручивание винтов и шурупов производится при установке переключателя 5 в положение 1.

Выбор одного из 20 диапазонов момента затяжки осуществляется кольцом регулировки 2.

Выберите с помощью кольца 2 необходимый предельный момент затяжки (в зависимости от размера заворачиваемых винтов/шурупов).

Когда инструмент достигает заданного момента, срабатывает предохранительный храповик перегрузки, сохраняя заданный момент.

### 5.3 РЕГУЛИРОВКИ И НАСТРОЙКИ.

#### 5.3.1 Изменение направления вращения Рис.1 и 5.

Изменения направления вращения шпинделя осуществляется переключателем 3.



**Изменение направления вращения должно выполняться только при выключенной машине.**

**Запрещается переключать направление вращения во время работы машины.**

#### 5.3.2 Регулировка скорости

Машина обладает возможностью плавного изменения числа оборотов рабочего органа.

Выключатель машины 4 позволяет плавно повышать скорость вращения от нуля до максимума.

#### 5.3.3 Переключение скоростей Рис.1 и 6.

Установите положение переключателя выбора диапазона скоростей 5 в положение

1: Низкая скорость, высокий момент

2: Высокая скорость, низкий момент.

В случае, если переключатель диапазона скоростей 5 не доходит до конечного положения, необходимо вернуть его обратно, включить и выключить машину кратковременным нажатием выключателя, после остановки двигателя произвести снова переключение скорости.



**Не переключайте скорость до полной остановки машины. Всегда досылайте клавишу переключателя 5 до конца, не оставляйте ее в промежуточном положении.**

**Невыполнение указаний может привести к поломке редуктора.**

**Рекомендуется производить сверление отверстий диаметром до 8 мм на второй скорости, свыше 8 мм - на 1 скорости.**

#### 5.3.4 Предельный момент Рис.1 и 8.

Изменение предельного момента затяжки осуществляется установкой кольца 2 в положение, указываемое стрелкой на корпусе:

- положения 1...20 служат для заворачивания/отворачивания винтов/шурупов;

- положение  служит для сверления.

6

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТЫ

### 6.1 ПОРЯДОК ЗАМЕНЫ РАБОЧЕГО ИНСТРУМЕНТА РИС.7



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед сменой инструмента Вы должны извлечь аккумуляторную батарею из устройства или установить переключатель направления вращения в среднее положение.

- Держите инструмент одной рукой и поворачивайте зажимаемый патрон другой рукой.
- чтобы открыть патрон, поворачивайте его по часовой стрелке (вид со стороны шпинделя).
- вставьте инструмент;
- полностью зажмите патрон, поворачивая его против часовой стрелки (со стороны шпинделя);

- сделайте пробный пуск, чтобы убедиться в том, что инструмент зажат по центру.

### 6.2 УСТАНОВКА И СНЯТИЕ БАТАРЕИ. Рис.3

Перед снятием или установкой батареи, а также перед транспортировкой и хранением машины установить переключатель направления вращения в среднее положение.

#### 6.2.1 Установка

- Вставьте заряженную батарею в ручку машины до щелчка, чтобы она надежно зафиксировалась.

#### 6.2.2 Снятие

- Для снятия батареи нажмите клавишу фиксатора 11 и извлеките её из машины.

### 6.3 ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ МАШИНЫ НЕОБХОДИМО:

- После транспортировки в зимних условиях, перед включением выдержать машину при комнатной температуре до полного высыхания водяного конденсата;

- наружные поверхности машины протереть насухо ветошью;

- проверить напряжение питания зарядного устройства. Напряжение источника питания должно соответствовать значению, указанному на маркировочной табличке зарядного устройства;

- проверить соответствие номинального напряжения питания машины номинальному напряжению батареи. Использование аккумуляторной батареи с более высоким номинальным напряжением может привести к повреждению машины;

### 6.4 ПРИСТУПАЯ К РАБОТЕ, СЛЕДУЕТ:

- проверить надежность фиксации рабочего инструмента;

- перед началом работы надеть защитные приспособления поместить машину в удобное положение;

- опробовать работу машины на холостом ходу в течении 10...15 секунд (также после замены сверла или биты).

7

## ШУМ И ВИБРАЦИЯ

7.1 Шумовые и вибрационные характеристики приведены в таблице №2

Указанный в настоящей руководстве по эксплуатации уровень шума и вибрации измерен по методике измерения, прописанной в стандарте, и может быть использован для сравнения. Однако если машина будет использована для выполнения других работ с применением рабочих инструментов, не предусмотренных изготовителем, или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то уровень вибрации может быть иным.

8

## ОБСЛУЖИВАНИЕ МАШИНЫ

### 8.1 ОБСЛУЖИВАНИЕ



**ВНИМАНИЕ!** До начала работ по техобслуживанию, смене инструмента и т.д., а также при транспортировании электрической машины установите переключатель направления вращения в среднее положение. Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и вентиляционные отверстия в чистоте.

- **Проверка машины:** Использование изношенного инструмента снижает эффективность выполняемой работы и может привести к повреждению двигателя. При обнаружении сильного износа необходимо заменить инструмент.

- **Осмотр винтов корпуса:** Регулярно проверяйте надежность крепления всех винтов. При обнаружении ослабленного винта немедленно затяните его. В противном случае Вы подвергаете себя риску получения травмы.

- **Уход за электродвигателем:** Необходимо особенно бережно относиться к электродвигателю, избегать попадания воды или масла в его обмотки.

- После работы тщательно продувайте машину сильной струей сухого воздуха.

- Вентиляционные отверстия электроинструмента должны находиться всегда открытыми и чистыми.



**ВНИМАНИЕ!** В зарядном устройстве используется шнур питания с креплением типа Y: его замену, если потребуется, в целях безопасности должен осуществить изготовитель или персонал уполномоченных ремонтных мастерских.

### 8.2 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ



**ВНИМАНИЕ!** В случае возникновения нештатной ситуации, такой как резкое повышение температуры, появления запаха гари, дыма или пламени, немедленно выключите машину и отсоедините от источника питания.

Возможные неисправности приведены в таблице №5

**Таблица №5**

Неисправность	Вероятная причина	Способ устранения
Машина не включается.	Разряжена аккумуляторная батарея.	Установить заряженную батарею.  Обратиться в мастерскую.
	Неисправен выключатель.	
	Неисправен электродвигатель.	
Повышенный шум редуктора.	Износ/поломка деталей редуктора.	
Батарея не набирает необходимый заряд.	Снижение ёмкости батареи.	Заменить батарею.
	Неисправность зарядного устройства.	Обратиться в мастерскую.



**ВНИМАНИЕ!** При ремонте машины должны использоваться только оригинальные запасные части и аксессуары фирмы **АО «ИНТЕРСКОЛ»**. Замена неисправных деталей, за исключением тех, которые описываются в этой инструкции, должна производиться только в центрах технического обслуживания **АО «ИНТЕРСКОЛ»**. Там ответят на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта, а также по запчастям по телефону горячей линии. Адреса фирменных и авторизованных центров технического обслуживания указаны в гарантийном талоне, прилагаемом к руководству по эксплуатации. Вы также можете узнать их по телефону горячей линии. Коллектив консультантов охотно поможет Вам в вопросах покупки, применения и настройки продуктов и принадлежностей.

**9**

**ХРАНЕНИЕ**

9.1 Во время назначенного срока службы, храните машину в сухом отапливаемом помещении. Рекомендуемая температура хранения от плюс 5 °С до плюс 40 °С. Храните машину в фирменной упаковке. Перед помещением машины на хранение снимите рабочий инструмент и установите переключатель направления вращения в среднее положение. Во время хранения, не реже 1 раз в полгода, производите зарядку батарей.

Во время транспортировки недопустимо прямое воздействие осадков, прямых солнечных лучей, нагрева и ударов. Транспортировка должна осуществляться только в фирменной упаковке при температуре окружающей среды от минус 10 °С до плюс 40°С.

**10**

**АКСЕССУАРЫ**

10.1 Аксессуары можно заказать по каталогу, указав их порядковый номер. Каталог продукции можно найти на официальном сайте компании.

**11**

**УТИЛИЗАЦИЯ**

11.1 Машина, отслужившая свой срок и не подлежащая восстановлению, должна утилизироваться согласно нормам, действующим в стране эксплуатации.

В других обстоятельствах:

- не выбрасывайте машину вместе бытовым мусором;
- рекомендуется обращаться в специализированные пункты вторичной переработки сырья.









---

АО "ИНТЕРСКОЛ"

Россия, 141400, Московская обл.

г. Химки, ул. Ленинградская, д. 29

тел. (495) 665-76-31

Тел. горячей линии

8-800-333-03-30

[www.interskol.ru](http://www.interskol.ru)